

EN USER INSTRUCTION, PROTECTIVE EYEWEAR – READ CAREFULLY

This protective eyewear is designed for eye protection during welding. The goggles conform EN 175:1998. This product is not suitable for work with the nailer or similar tools. The optical class of visor is 1 according EN 166.

Size: universal size

Storage: Goggles should be stored at temperature range 5 – 40 °C, protected against light, abrasive dust and solvents or solvent vapor. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Cleaning: The eyewear should be cleaned with soap and warm water. The lenses should be dried using soft fabric. Do not wipe dry lenses. The disinfection is possible with the mild disinfection agent. The goggles should be stored in the case when it is not in use.

Maintenance: The service life is 2 years. The goggles should be regularly inspected. The scratched or cracked lenses or damaged frame drastically reduces provided protection level. The damaged eyewear should be replaced.

Warning: The material of spectacles may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin. In such case do not use this spectacles any further. Optical class 3 visors are not intended for long term use, for long term use are intended visors with optical class 1. Safety glasses worn over corrective glasses can transmit shocks and thus create a risk to the user. The optical filters made from glass or other mineral materials must be used together with suitable inner protective visor.

inner protective visor marking: EC conformity label, manufacturer code C, optical class 1, mechanical strength: F - low impact energy.

optical filter marking: EC conformity label, the level of filter, manufacturer code , optical class 1, mechanical strength – if applicable. The replaceable optical filters are not included in this eyewear. The size of replaceable optical filter is 50,8mm x 108,0mm, the shade number have to be suitable for intended use.

Frame marking: EC conformity label, manufacturer code C, EN 175 standard number, mechanical strength – F low impact energy.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0070, INSTITUT NATIONAL DE RECHERCHE ET DE SECURITE GALIJU SARL Avenue de Bourgogne/B.P.,F-54501 VANDOEUVRE, FRANCE
Authorized representative: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic. Manufacturer: PAN TAIWAN ENTERPRISE CO.LTD, Taiwan

CZ INSTRUKCE PRO UŽIVATELE

OCHRANNÝCH BRÝLÍ – ČTĚTE POZORNĚ

Tyto brýle jsou navrženy k ochraně očí při svařování a podobných postupech, odpovídají požadavkům normy EN 175:1998. Nepoužívejte je při práci s nastřelovací pistolí nebo obdobnými nástroji. Zorníky jsou v optické třídě 1 podle EN166.

Velikost: Brýle mají univerzální velikost.

Skladování: Skladujte v původním obalu při teplotě 5 – 40 °C na suchém tmavém místě. Chraňte před abrazivy a rozpouštědly nebo výpary rozpouštědel. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Čištění: Zorníky a obruby brýlí čistěte teplou mýdlovou vodou. Zorníky utřete co nejméně, brýle sušte přiložením měkké savé látky. Nečistěte brýle za sucha. Brýle je možné desinfikovat jemně působícími desinfekčními prostředky. Pokud brýle nepoužíváte, uložte je do pouzdra nebo ochranného obalu.

Údržba: Maximální životnost brýlí je dva roky. Brýle pravidelně kontrolujte, prasklý nebo poškrábaný zorník případně poškozená obruba významně snižují jejich ochranné vlastnosti. Poškozené brýle nahradte novými.

Upozornění: Materiály, které jsou v přímém kontaktu s pokožkou mohou být u vnímavých osob příčinou alergických reakcí. Brýle se zorníky optické třídy 3 nejsou určeny k dlouhodobému používání, pro tyto účely jsou určeny zorníky s optickou třídou 1. Ochranné brýle nošené přes korekční brýle mohou přenést nárazy a tak vytvářejí riziko pro uživatele. Optické filtry vyrobené ze skla nebo jiných minerálních materiálů mohou být použity pouze ve spojení s vhodnými vnitřními zorníky.

Značení vnitřního ochranného zorníku: zorníky jsou označeny značkou shody CE, dále je uvedeno označení výrobce JC, následuje číslo optické třídy – 1 a označení mechanické pevnosti F – nízká energie nárazu.

Značení optického filtru: filtry jsou označeny značkou shody CE, číslem ochrany, označením výrobce, optická třída, třída mechanické pevnosti případně li v úvahu. Výměnné optické filtry nejsou součástí výrobku. Z rozměry výměnného optického filtru jsou 50,8mm x 108,0 mm. Číslo ochrany musí odpovídat zamýšlenému použití.

Značení obruby: značka shody CE následovaná označením výrobce C, číslem normy EN175 a písmenem F – nízká energie nárazu.

EC Certifikát typu byl vydán INSTITUT NATIONAL DE RECHERCHE ET DE SECURITE GALIJU SARL Avenue de Bourgogne/B.P.,F-54501 VANDOEUVRE, FRANCE, notifikovaná osoba 0070.
Zplnomocněný zástupce: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Výrobce: PAN TAIWAN ENTERPRISE CO.LTD, Taiwan

SK INSTRUKCIE PRE UŽIVATEĽA

OCHRANNÝCH OKULIAROV – ČÍTAJTE POZORNE

Tieto okuliare sú navrhnuté k ochrane zraku pred rýchlo letiacimi časticami s nízkou energiou nárazu. Nepoužívajte ich pri práci s nastreľovacou pištoľou, alebo podobnými nástrojmi. Okuliare osadené sivým alebo zrkadlovým zorníkom je možné použiť taktiež k ochrane pred snečným žiarením - EN172. Žlté zorníky poskytujú ochranu pred UV žiarením – EN170. Zorníky s filterami nie sú k dispozícii pre všetky typy okuliarov. Tieto okuliare zodpovedajú požiadavkám normy EN 166:2001. Zorníky sú v optickej triede 1, podľa EN166.

Veľkosť: okuliare majú univerzálnu veľkosť.

Skladovanie: skladujte pri teplote 5 – 40°C, mimo priameho svetla. Chráňte pred abrazívmi a rozpúšťadlami, alebo výparmi rozpúšťadiel. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby

Čistenie: Zorníky a rámečky okuliarov čistite teplou mýdlovou vodou. Zorníky utierajte čo najmenej, okuliare sušte priložením mäkkej sacej látky. Okuliare nečistite za sucha. Okuliare je možné dezinfikovať jemnými dezinfekčnými prostriedkami. Pokiaľ okuliare používate, uložte ich do puzdra, alebo ochranného obalu.

Údržba: Maximálna životnosť okuliarov je dva roky. Okuliare pred použitím pravidelne kontrolujte, prasknutý, alebo poškodený zorník, prípadne poškodený rámik významne znižuje ochranné vlastnosti okuliarov. Poškodené okuliare nahradte novými.

Upozornenie: Materiál, ktoré sú v priamom kontakte s pokožkou môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Okuliare s optickou triedou 3 nie sú určené k dlhodobému používaniu. Pre tieto účely sú

určené zorníky s optickou triedou 1. Ochranné okuliare nosené cez korekčné okuliare môžu preniesť nárazy a tak vytvárajú riziko pre užívateľa.

Značenie - zorníky: zorníky sú označené značkou zhody CE, zorníky s UV filtrom sú označené číslom 2, zorníky s UV filtrom sú označené číslom 5, za pomlčkou je uveden stupeň ochrany, nasleduje značka výrobcu JL, číslo optickej triedy – 1 a označenie mechanickej pevnosti F – nízka energia nárazu prípadne s písmenom T - ochrana pri extrémnych teplotách.

Značenie - rámček: značka zhody CE, označenie výrobcu JL, číslo normy EN166 a označenie mechanickej pevnosti F – nízka energia nárazu prípadne s písmenom T - ochrana pri extrémnych teplotách.

Certifikát typu bol vydaný CERTOTTICA, notifikovaná osoba 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL

Splnomocnenec pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec, Výrobca: Jaan Lih, Taiwan